

Sophia Simon, Universiät Zürich  
Romanisches Seminar  
Zürichbergstr. 8  
CH – 8032 Zürich  
Tel.: 0041/44/6343958  
sosimon@rom.uzh.ch

Plümelstr. 49; D – 85051 Ingolstadt  
Tel.: +49/ (0) 841/ 379 29 89; Mobil: +49/ (0)173/ 68 25 311

*L'identità dei parlanti di catalano ad Alghero. Biografie linguistiche.*

Nella mia tesi di dottorato esamino la situazione linguistica della cittadina di Alghero che è situata sulla costa occidentale della Sardegna.

Lì ci troviamo di fronte a una situazione molto particolare: Alghero si trova in Sardegna, regione che a sua volta presenta una realtà linguistica diversa rispetto a quella nazionale. Si tratta cioè di un'isola nell'isola con la particolarità che vi si parlano tre lingue: l'italiano, il sardo e l'algherese, un dialetto del catalano. Quest'ultimo risale all'occupazione catalana della città durata cinque secoli. Alghero conserva ancora oggi l'impronta caratteristica del periodo catalano-aragonese che si manifesta sia nell'architettura delle chiese, dei palazzi e del sistema di fortificazioni, sia nella lingua.

L'obiettivo della mia ricerca consiste nell'analizzare l'identità culturale e linguistica degli algheresi tramite le loro biografie. Per valutarla ho fatto e farò delle interviste con diversi parlanti che riguardano le loro biografie e il loro uso dell'algherese.

Dalle interviste condotte finora risulta che l'algherese è lontano dall'essere una lingua dominante. È una lingua del popolo, non una lingua che si parla in ambienti ufficiali come per esempio nelle sedi amministrative, a scuola, alla televisione. L'uso del dialetto locale dipende, inoltre, dall'età e dagli ambienti sociali.

Per molte persone anziane l'algherese è sempre stato l'unico mezzo di comunicazione mentre per i giovani l'algherese ha perso quasi completamente importanza.

Esistono molte associazioni culturali che si impegnano per la salvaguardia della lingua e cultura algherese, fra l'altro dei complessi musicali e una compagnia teatrale che recita in algherese.

Gli sforzi per promuovere il dialetto e la cultura locale sono valutati in maniera molto ambigua da parte degli algheresi. Si passa dall'ignoranza totale ad un interesse a volte esagerato per le proprie radici. Alcuni negano addirittura l'esistenza di queste radici e considerano la catalanità degli algheresi come un "bluff". Anche sul ruolo della Catalogna le opinioni divergono: c'è chi parla di colonizzazione culturale da parte della Catalogna, mentre altri accettano volentieri il sostegno da parte della „madre patria“.

Si può affermare che ci sono molte contraddizioni nell'atteggiamento degli algheresi nei confronti della loro cultura e nelle dichiarazioni relative alla loro identità.

Tutto sommato si può constatare che in generale gli algheresi sono molto sensibili ed anche orgogliosi nei confronti della propria cultura.